

0154

Офіційний переклад

**Прийняття Поправки до Конвенції про оцінку впливу
на навколишнє середовище у транскордонному контексті
м. Софія, 27 лютого 2001 року**

Додаток XIV

**РІШЕННЯ II/14
ПОПРАВКА ДО КОНВЕНЦІЇ ЕСПО**

Нарада,

бажаючи внести зміни до Конвенції Еспо з метою роз'яснення того, що громадськість, яка може брати участь в процедурах, передбачених Конвенцією, включає громадянське суспільство і, зокрема, неурядові організації,

посилаючись на пункт 13 прийнятої в м. Осло Заяви Міністрів навколишнього середовища і Комісара Європейського Співтовариства з питань навколишнього середовища, які зібралися в м. Осло з нагоди проведення першої наради Сторін Конвенції Еспо,

бажаючи надати можливість державам, розташованим за межами регіону ЄЕК ООН, стати Сторонами Конвенції,

приймає такі поправки до Конвенції:

(a) в кінці статті 1 х) після слова «осіб» дати такі слова:

«і, відповідно до національного законодавства чи практики, їхні об'єднання, організації або групи»;

(b) у статті 17 після пункту 2 додати новий пункт у такій редакції:

«3. Будь-яка інша держава, не зазначена в пункті 2 цієї статті, яка є членом Організації Об'єднаних Націй, може приєднатися до цієї Конвенції після схвалення Народою Сторін. Нарада Сторін не розглядає та не схвалює будь-якого прохання такої держави про приєднання до того часу, поки цей пункт не набере чинності для всіх держав і організацій, які були Сторонами Конвенції станом на 27 лютого 2001 року.»

і змінити нумерацію наступних пунктів відповідно:

(c) в кінці статті 17 додати новий пункт у такій редакції:

«7. Будь-яка держава або організація, яка ратифікує, приймає або схвалює цю Конвенцію, вважається одночасно такою, що ратифікує, приймає або схвалює поправку до Конвенції, яка міститься в рішенні II/14, прийнятому на другій нараді Сторін.»